

شبكة الشاشات العربية البديلة

NAAS • ناس

شبكة الشاشات العربية البديلة
NETWORK OF ARAB ALTERNATIVE SCREENS

المشركون / MEMBERS



المهمة

MISSION

تأسست شبكة الشاشات العربية البديلة «ناس» منذ أكثر من ١٠ سنوات، وهي شبكة تضم فضاءات سينمائية غير حكومية في المنطقة الناطقة باللغة العربية. تجمع الشبكة العديد من المبادرات التي تسعى من خلال برمجتها وفعاليتها ومساهماتها واستراتيجيات تواصلها مع جمهورها لدعم ثقافة سينمائية حيوية ومستدامة بهدف تطوير تفاعل الجمهور مع الأفلام.

NAAS wurde vor mehr als zehn Jahren gegründet und setzt sich für langfristige Zusammenarbeit und Solidarität in einer wachsenden Konstellation von Initiativen und Räumen ein, die die Gemeinschaft rund um den Film aufrechterhalten. Mit dem Glauben an die Dringlichkeit alternativer Erzählungen und der Erfahrung, gemeinsam Filme zu schauen, bietet NAAS dem Kinosektor Möglichkeiten und Ressourcen, um kritisches Denken und Dialog zwischen den Zuschauern im gesamten arabischsprachigen Raum zu fördern.

الرؤية

VISION

تتوق «ناس» إلى تمكين المجتمعات عبر المنطقة الناطقة باللغة العربية لتتولى بنفسها كيفية إدارة وتخصيص الموارد المتاحة لها. تركز الشبكة لهذه الغاية- مبادئ الإدارة غير الهرمية، والمساءلة في قطاع الثقافة والفنون، والوصول غير المشروط للمعرفة والالتزام بالقيم والممارسات الراديكالية للعمل الجماعي.

NAAS sieht vor, dass Gemeinden im gesamten arabischsprachigen Raum die Verantwortung für ihre verfügbaren Ressourcen und die Entscheidungsfindung im Zusammenhang mit ihrer Zuteilung übernehmen. Das Netzwerk priorisiert horizontale Governance und Maßnahmen zur Rechenschaftspflicht im Kunst- und Kultursektor, um eine gerechte Verteilung dieser Ressourcen, einen ungehemmten Zugang zu Wissen und ein Bekenntnis zu den radikalen Werten und Praktiken der Zusammenarbeit zu erreichen.

القيم

WERTE

تتبنى «ناس» القيم التالية التي تؤكد على ثوابتها كشبكة حديثة المنشأ وتوجه أعمالها اليومية وقراراتها العامة:

Als junge Organisation macht sich NAAS die folgenden Werte zu eigen, die ihre Überzeugungen unterstreichen und ihr tägliches Handeln sowie ihre allgemeinen Entscheidungen leiten:

روح القراءة والتكافل لخلق مساحة لتنمية الفرص

Schaffung und Erhaltung von Raum für Möglichkeiten, sich im Geiste von Verwandtschaft und Solidarität zu entfalten

الإنصاف في الممارسات الجماعية مما يسهل مشاركة الموارد

Gleichheit als höchster Wert für die kollektiven Praktiken von NAAS zur gemeinsamen Nutzung von Ressourcen

التطلع نحو المستقبل في علاقات الشبكة مع حلفائها وشركائها، الأمر الذي يتطلب الانفتاح والتفكير النقدي ونقل وتداول المعرفة

Zukunftsorientierung in den Beziehungen zu Verbündeten und Partnern, basierend auf Offenheit, kritischem Denken sowie Wissensvermittlung und -austausch

بناء الثقة داخل الشبكة والعلاقات التي يتوسطها شعور بالمسؤولية والمساءلة تجاه بعضنا البعض

Aufbau von Vertrauen innerhalb des Netzwerks und von Beziehungen, die von Verantwortungsbewusstsein und gegenseitiger Rechenschaftspflicht geprägt sind

المرونة والقدرة على التكيف مع الظروف الإقليمية والانفتاح على التغيير والنمو

Ermöglichung von Flexibilität und Anpassungsfähigkeit an regionale Gegebenheiten sowie an Wandel und Wachstum